

英文科技期刊政治性问题探析与防范措施

赵琳 张莉 张广萌

清华大学出版社,100084,北京

摘要 在我国英文科技期刊“做大做强”的当下,政治性问题不容忽视。英文科技期刊作者政治背景和论文政治信息来源错综复杂,政治性问题隐而不显。本文从地图、涉港澳台、国际关系、保密等方面分析了英文科技期刊政治性问题表现形式,并提出防范举措,旨在强化政治性风险防控,提升编辑政治敏锐性,服务期刊高质量发展。

关键词 英文科技期刊;政治性问题;防控措施

Prevention measures on political issues of China's English sci-tech journals//ZHAO Lin, ZHANG Li, ZHANG Guangmeng

Abstract With the development of English sci-tech journals in China, the political issues need our attention. The political background of the authors and the information sources in English sci-tech journals are complex, so the political errors are easy to ignore. This paper analyzes the forms of political errors in English sci-tech journals from maps, areas (Taiwan, Hong Kong, and Macao), international relations, confidentiality, and other aspects, and puts forward some suggestions and opinions on strengthening the political consciousness of journals and editors. Hope to contribute to the development of English sci-tech journals in China.

Keywords English sci-tech journals; political issues; prevention measures

Authors' address Tsinghua University Press, 100084, Beijing, China

DOI:10.16811/j.cnki.1001-4314.2022.01.002

科技期刊是传播社会主义先进文化、培育和践行社会主义核心价值观的重要组成部分。习近平总书记在党的新闻舆论工作座谈会上指出,在新的时代条件下,党的新闻舆论工作的职责和使命是:高举旗帜、引领导向,围绕中心、服务大局,团结人民、鼓舞士气,成风化人、凝心聚力,澄清谬误、明辨是非,联接中外、沟通世界^[1]。要承担起这个职责和使命,科技期刊必须要坚持正确的政治方向、出版导向、价值取向。

英文科技期刊是反映科技成果、传播科技信息、引领科技发展的重要载体,是国际学术交流的重要平台。近年来,在“中国科技期刊国际影响力提升计划”“中国科技期刊卓越行动计划”等项目的支持下,我国英文科技期刊在数量规模、学术影响力等方面呈现良好的发展态势:从2017年底的302种增加到2019年底的359种;国际他引总被引频次呈上升趋势,年均增长率达20.66%^[2]。

我国英文科技期刊在快速发展的大环境下,编辑

更多地精力放在组约高质量稿件、提升期刊影响力、培育新刊等方面。同时,英文科技期刊刊载的主要内容为科技类研究成果,较少直接涉及社会学、政治学等方面的内容,致使英文科技期刊编辑容易弱化政治把关意识。此外,英文科技期刊作者政治背景和文化理念多元化,论文中政治信息来源错综复杂。如果期刊编辑没有较高的政治敏感性,论文政治性问题则较难被发现并纠正。

本文探讨分析了英文科技期刊政治性问题的表现形式,并提出防范措施,以期提醒英文科技期刊和期刊编辑增强政治把关意识和能力,准确识别英文科技期刊中的政治性问题并避免此类错误发生。

1 英文科技期刊强化政治把关的意义

英文科技期刊作为党和国家思想宣传工作的重要组成部分,是政治立场、价值取向、国际科技创新话语权的重要体现。做好英文科技期刊政治把关,事关马克思主义在意识形态领域的指导地位,事关履行期刊社会责任以及实现期刊繁荣发展的目标,事关创新型国家建设和科技强国建设大局。

党的十九届四中全会明确提出坚持马克思主义在意识形态领域指导地位的根本制度。英文科技期刊政治把关是践行马克思主义中国化的体现,也是期刊必须承担的舆论引导的社会责任。英文科技期刊政治把关必须坚持以社会主义核心价值观为引领,坚持正确的政治方向,立足新时代的中国国情,发出中国声音,讲好中国故事,让世界了解中国。与此同时,英文科技期刊是科技创新生态链的重要一部分,它反映学术主导权、话语权以及成果发布的优先权,体现国家科技竞争力和文化软实力^[3]。把好英文科技期刊政治方向、出版导向、价值取向,同时加快提升学术期刊内容质量和传播力影响力,有利于科技期刊繁荣发展,有利于建设世界科技强国和社会主义文化强国。此外,坚守初心、引领创新是时代赋予英文科技期刊编辑的使命。去伪存真,主动提升政治站位,准确鉴别、筛选、加工并制作成文化产品,是期刊编辑实现传播、弘扬先进文化的责任^[4]。因此,加强英文科技期刊政治性问题把关,既是党和国家对出版工作的基本要求,也是期刊出版单位和编辑的首要职责。

政治安全对一个政党、一个国家、一个民族的生存和发展至关重要。严重的政治问题,可能会危害国家统一、主权和领土完整,泄露国家秘密,煽动民族仇恨,扰乱社会秩序等,会给国家和社会安定带来长期、潜在的危害。英文科技期刊作者政治背景和论文政治信息来源复杂,政治性问题具有隐蔽性。同时,英文科技期刊大多数与国际大型出版机构(IEEE、Springer等)合作,从而提升自身国际影响力,其传播范围广,一旦产生政治问题,将造成恶劣影响。因此,必须高度重视英文科技期刊的政治把关工作。

2 英文科技期刊政治性问题表现形式

做好英文科技期刊政治把关,就是保证其发表的内容必须符合我国的各项方针政策和出版法规,遵守保密规定和对外宣传纪律,特别是重大原则问题和重要学术观点的表述必须与国家的对外宣传口径保持一致。对于英文科技期刊中地图、涉港澳台、国际关系、保密等问题,期刊出版单位和编辑需要格外重视和警惕。

2.1 地图问题

地图是国家版图的主要表现形式,体现着国家主权意识、民族尊严以及国际社会中的政治、外交立场。地图是英文科技期刊常见的插图类型之一,它涉及国界、境界、行政区划等方面,有很强的政治性、科学性和法定性^[5-6]。严重的地图问题会损害国家主权、安全和利益。

按照《地图管理条例》《地图审核管理规定》等相关要求,出版物必须正确表示涉及中国版图的地图信息以及国际关系的地理位置,不得标注涉密的地理位置等。与中文期刊不同,由于英文科技期刊作者多元化,论文中的地图插图可能会取自不同国家的地图。我们应清醒地认识到,由于政治立场和观点不同,世界各国对争议地区地图的认同会存有很大差异,因此,在我国公开发表的地图必须符合我国政策的相关规定与政治立场。

邓国臣等^[5]对中国地图、世界地图和国外地图问题做了详细划分。本文简要介绍英文科技期刊出现频率较多的地图问题。

1) 错绘、漏绘中国地图。论文中的地图插图应避免中印边界、中日海上疆界等敏感区域的错误绘制,避免中国版图中的南海诸岛、钓鱼岛、赤尾岛、台湾岛等漏绘。

2) 国外疆界问题。由于历史、宗教等原因,国外疆界部分地区存有争议,领土争议问题会在地图上有所反映。克什米尔地区(印度和巴基斯坦争议地区)、

北方四岛(日本和俄罗斯争议地区)、马尔维纳斯群岛(福克兰群岛)(阿根廷和英国争议地区)等争议地区都应按照有关规定正确绘制地图,避免不必要的国际纠纷。

3) 地图插图中文字错误标注。地图上的文字必须符合国家的有关规定,在地图插图中将台湾岛、钓鱼岛等按照西方国家的称谓批注是严重的政治问题。

规范使用地图是出版的底线,也是红线。英文科技期刊地图使用情况复杂多样,编辑部应与作者及时有效沟通,尽量减少地图插图使用,对于必须使用的地图插图,须报送有审核权的测绘地理信息行政主管部门审核,并按照出版规范和要求,确保地图插图正确出版。同时,避免国际作者不了解我国地图审核相关规定而延误刊期。

2.2 涉港澳台问题

世界上只有一个中国,港澳台地区是中国领土中不可分割的一部分,因此,英文科技期刊涉港澳台用语需要体现“一个中国原则”。英文科技期刊的国际稿件中涉港澳台问题出现频率较高,我们应特别注意,必要时与作者沟通、协调,及时纠正错误。

涉港澳台的如下3类问题较为常见:

1) 错误地将港澳台地区与中国或其他国家并列使用。通常情况下,英文科技期刊遇到涉及香港特别行政区(Hong Kong)、澳门特别行政区(Macau)、台湾省(Taiwan)等表述时,后面应注明中国(China),港澳台地区不应与中国及其他国家并列使用。

2) 词语有政治错误,例如使用 R. O. C., National 或 Sinica 等。

3) 错误表述中国大陆。国际稿件有时将中国大陆表述为 Mainland China,这是错误的,语义上违背“一个中国原则”,正确表述应为 Chinese mainland、China's mainland 或 The mainland of China。

2.3 国际关系问题

在国际关系方面,我国坚持独立自主的和平外交政策,积极倡导和平共处五项原则对维护世界和平稳定的重要意义^[7]。英文科技期刊是我国向世界传播思想文化的重要平台,应积极配合我国的外交大局。政治导向体现在论文的字里行间,在国际关系上,我国对他国的称谓隐含着对他国的外交态度。例如,1992年中韩两国正式建交,我国将南朝鲜(South Korea)的称谓改为韩国(The Republic of Korea),标志着两国关系的转变。

国际热点事件层出不穷。国际关系方面信息涉及面广、政策探讨多、学科交叉性强、领域跨度大^[8]。英文科技期刊编辑要避免对鱼龙混杂的国际信息照搬照

抄,对于拿捏不准的地方需要请权威专家审读。

2.4 保密问题

《宪法》规定保守国家秘密是每个公民的义务;《中华人民共和国保守国家秘密法》第27条强调:“报刊、图书、音像制品、电子出版物的编辑、出版、印刷、发行,广播节目、电视节目、电影的制作和播放,互联网、移动通信网等公共信息网络及其他传媒的信息编辑、发布,应当遵守有关保密规定。”^[9]随着中国科技期刊数量增长以及科技信息和成果广泛传播,科技期刊成了情报部门获取中国最新科技成果的重要渠道^[10]。英文科技期刊保密是一项至关重要的工作。部分英文科技期刊保密管理制度不健全,编辑没有经过系统性的保密培训,给发生期刊泄密埋下隐患。冯景等^[11]建议,编辑部应完善保密管理制度。在稿件初筛时审查稿件研究方向、作者单位等是否属于涉密,并注意检查作者保密审查证明。

2.5 其他问题

除了地图、涉港澳台、国际关系、保密方面的问题,英文科技期刊中有关民族、宗教等方面也可能涉及政治性问题。由于科技类期刊的学科特点,此类问题出现的频率很低。但随着国际环境不断变化以及交叉学科期刊的创办与发展,稿件的政治性问题可能会在不经意间出现。英文科技期刊应提前部署,未雨绸缪,做好风险防控。

3 防范措施

习近平总书记指出:“我们党要始终做到不忘初心、牢记使命,把党和人民事业长长久久推进下去,必须增强政治意识,善于从政治上看问题,善于把握政治大局,不断提高政治判断力、政治领悟力、政治执行力”^[12]。英文科技期刊政治性问题必须引起期刊出版单位和编辑的高度重视。出版单位应切实发挥出版责任主体作用,强化意识形态建设,防患于未然,认真做好风险防控。一旦出现政治性问题,果断采取有效措施,消除负面影响。期刊编辑要不断提升自身政治素养,在大是大非、政治原则面前,做到旗帜鲜明、立场坚定。

3.1 出版单位发挥政治把关引导作用

1)期刊出版单位应落实意识形态责任制。出版物编辑工作是意识形态工作的主阵地,必须坚决守住守好。以清华大学出版社政治性问题防范举措为例,近年来,出版社陆续发布《清华大学出版社意识形态工作责任制实施细则》《清华大学出版社党委审读选题工作管理办法(试行)》《关于在员工队伍建设中把好政治关的实施办法(试行)》等系列文件,按照部门

管理、分级负责等原则,明确出版社党政领导班子及编辑的意识形态责任。对意识形态工作实行责任追究制。严格执行涉及民族、宗教问题等选题和出版工作的管理制度,对于列入备案范围内的重大选题,须报国家新闻出版署备案。坚决防止不良思潮渗透,保证文化安全。

2)严格落实“三审三校”制度。“三审三校”制度是期刊出版单位内容编辑环节的基本制度,是推动期刊出版高质量发展的重要保障。清华大学出版社针对特殊选题,邀请相关学科领域学术水平高、学风严谨的外聘审读专家共同审读,稿件“三审三校”流程结束后进入党委审读流程,做到严把政治关。

3)注重全流程政治把关。近年来,中国科技期刊卓越行动计划高起点新刊项目推进了我国英文科技期刊的创刊进度,在创刊初期,科技期刊出版单位应强化编委会和编辑团队的政治性风险意识。我们所在的信息科学(刊群)编辑部在新刊创刊初期,编辑部会提醒主编、编委、编辑重视政治性问题,并提供学科领域常见政治性问题处理办法。注重全流程政治把关,稿件初审时,编辑部可以增强对选题的政治导向、作者学术和政治背景、保密等进行审查;稿件编校时,重点审查地图、涉港澳台、国际关系等方面表述,防范西方意识形态话语渗入^[13]。

4)丰富培训形式和内容。英文科技期刊编辑形成良好的政治判断力、政治领悟力和政治执行力,需要对党和国家政策、国际形势、双边关系、出版规范等都有所了解^[14]。在目前此类培训相对比较薄弱的情况下,期刊出版单位可以丰富意识形态培训形式和内容,例如理论学习、时政分析、行业交流、风险案例等,强化期刊编辑的政治素养和把关意识。

5)开展过刊政治审查。出版周期是影响英文科技期刊信息传播速度的重要因素之一。审稿时间短、快速出版,将吸引更多的优秀作者积极投稿。但快速审稿、编校可能使论文存有政治性隐患;因此,期刊出版单位可以定期聘请政治素质过硬的编校人员或专家对过刊内容开展政治审查。对存有政治性问题的论文,出版单位应给予严肃处理,及时将错误内容予以公开更正。对于严重的问题,按照《报纸期刊质量管理规定》^[15]要求,出版单位应当采取收回、销毁等措施,消除负面影响。

随着全球开放获取不断深入,近年来,英文科技期刊朝开放、易传播、可见性强的方向发展。对于问题论文,期刊不应仅局限于对纸质版论文更正,更应在网络数据库中及时对问题作出处理。在论文上传初期,英文科技期刊可协调数据库替换更正论文,将错误文章

显示度降至最低;如果不能替换更正论文,科技期刊应在网络数据库刊登电子版的更正声明,并将其链接原始论文检索页,尽量消除错误影响。

3.2 提高编辑政治素养

编辑作为英文科技期刊把关人,要牢固树立正确的政治观,不断增强政治素养,切实把好政治导向关、学术质量关和价值取向关,实现引领学术创新,服务发展大局。编辑应主动自觉学习政治理论知识,用马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观、习近平新时代中国特色社会主义思想以及党的路线、方针、政策和决议等武装头脑,指导实践。与此同时,编辑应善于应用现有政治素材,包括数据库(如中国共产党思想理论资源数据库(党政图书馆))、专著(如《习近平谈治国理政》)、媒体官方网站(如 China Daily)、相关法律法规等,遇到可疑之处及时查询。此外,注重与行业内专家、学者及有经验的前辈保持有效沟通,在沟通中不断加深对政治理论的理解和记忆,做到在选题策划、组稿、审稿、编校等各环节时刻保持政治敏锐性,善于区分论文中的政治原则问题、思想认识问题、学术观点问题。

4 结束语

坚持正确的政治方向、出版导向、价值取向是我国英文科技期刊的“立刊之本”;杜绝政治性差错,是科技期刊编辑义不容辞的责任。近年来,英文科技期刊在良好的政策环境中快速发展。我国英文科技期刊应在科技高速发展的浪潮中,自立自强,坚守初心,引领创新,不断吸引国内外高水平论文,提升期刊的国际传播能力和影响力,担负起期刊繁荣发展、促进理论创新和科技进步的社会责任,坚定不移地“走出一条中国特色科技期刊发展道路,为实现‘两个一百年’奋斗目标,实现中华民族伟大复兴的中国梦作出更大贡献”^[16]。

5 参考文献

[1] 48字箴言,为新闻媒体建设指引方向[EB/OL]. (2016-04-13)[2022-01-21]. <http://www.scio.gov.cn/ztk/dtzt/34102/34242/34250/Document/1474359/1474359.htm>

- [2] 中国科学技术协会. 中国科技期刊发展蓝皮书(2020)[M]. 北京: 科学出版社, 2020
- [3] 国家新闻出版署. 事关学术话语权 我国科技期刊必须做大做强[EB/OL]. [2021-09-14]. <https://www.nppa.gov.cn/nppa/contents/280/99013.shtml>
- [4] 孙菊. 科技期刊编辑提高政治素养的意义和方法[J]. 编辑学报, 2021, 33(3): 248
- [5] 邓国臣, 褚雪梅. 学术论文中避免出现“问题地图”的建议[J]. 科技与出版, 2018(1): 50
- [6] 李小玲, 何书金. 科技期刊地图插图的规范绘制和常见问题[J]. 中国科技期刊研究, 2021, 32(6): 699
- [7] 肖文. 坚持和完善独立自主的和平外交政策(深入学习贯彻党的十九届四中全会精神)[EB/OL]. (2019-12-13)[2021-12-25]. <http://opinion.people.com.cn/n1/2019/1213/c1003-31503878.html>
- [8] 李意. 国际关系学术期刊的选题策划与实践[J]. 北京印刷学院学报, 2020, 28(7): 9
- [9] 中华人民共和国保守国家秘密法: 中华人民共和国主席令第二十八号[A]. 北京: 全国人民代表大会常务委员会, 2010-04-29
- [10] 黄可东, 尚作燕. 科技期刊加强保密的工作思路[J]. 编辑学报, 2018, 30(增刊1): 84
- [11] 冯景, 蒋恺, 宋扉, 等. 学术期刊编辑应注意的论文保密审查问题[G]//刘志强. 学报编辑论丛: 2021. 上海: 上海大学出版社, 2021: 287
- [12] 中共中央政治局召开民主生活会 习近平主持会议并发表重要讲话[EB/OL]. (2020-12-25)[2021-12-24]. <http://politics.people.com.cn/n1/2020/1225/c1024-31979603.html>
- [13] 邹霞, 张小强. 学术期刊的新媒体传播风险及其规避对策[J]. 中国科技期刊研究, 2020, 31(9): 1042
- [14] 武晓耕. 科技期刊强化政治意识的意义及举措[J]. 编辑学报, 2019, 31(6): 595
- [15] 国家新闻出版署. 国家新闻出版署关于印发《报纸期刊质量管理规定》的通知[A/OL]. (2020-06-18)[2021-12-25]. <http://www.nppa.gov.cn/nppa/contents/279/74416.shtml>
- [16] 中国科协, 中宣部, 教育部, 等. 关于深化改革 培育世界一流科技期刊的意见[J]. 编辑学报, 2019, 31(4): 355

(2021-11-23收稿;2022-01-22修回)